



* هر هفته جمعه ایرتسی کونلری نشر اولنور هرشیدن بحث ایدر ، مستقل افکار و ترقی پرور ، سیاسی ، رسملی تورک اغز ته سیدر . *

فندقلی سراینده

هفتنک اک سرهم دفعسی
اولاده استغفور شکمسی
محاکمانه عامه سرهم
انقلابعلر



نومبر افکار ، طنین و ارقام غمگینک صاحب امتیاز و سر محررلری استغفور شکمسنده



استقلال محکمه سی مدعی عمومی واصف بک



مظنونلرک دعوی وکیلاری : صاغدن صوله : علی حیدر ، حیدر زنگت و سیدالدین فرید بکر



استقلال محکمه سی رئیس احسان بک



استقلال محکمه سی اعضاسندن آصف بک



استقلال محکمه سندنه محاکمسنه باشلائیلان لغانی فکری بک



توحید افکار سر محرری ولید
ابوالضیا بکله مدیر مسئولی خیری
عی الدین بک فندقلی عمرایشدن
چقارلرکنی

بالخاصه بک زنگین و بک متنوعدر .

بوشنجه مزک میندرجانی (آلتون پامغه چالیشانلر)

نامنده کی مقاله به بالخاصه قارلر مزک تقدیرکار نظر لرینی اهمیتله جلب ایدررز .

جلال نوری بکه

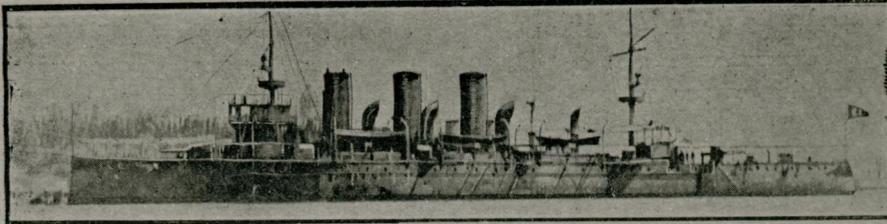
محرری : سلیمانه نظیف

عزیزم جلال نوری ،
 امین : سوک شاه اثر نرضاک اولان
 (نظیفیم) مقاله سنی یازارکن فلیک بکا قارشی
 بی پایان حسن شکران ایله چاریوردی .
 هرکس بیلیرکه دنیاده سنک عفو ایدهمه بکک
 بکانه قصور سکا قارشی کوستریلن لایفدی
 وسکودر . مدح ایدیلمه سکا منون ، قدح
 اولونورسکه منتدرا اولورسک . سنجه یالکز
 لسان ، اسفل مقاردر . وایلکز اونودلقدن
 قورقارسک . بن سنی اونومادیفنی اثبات
 ایتمش اولتی ایچون آغا اوغلی احد بک
 برادرزیه اولان مکتوبمه اسمکی مکرراً
 ذکر ایتمشد . سوک مقاله کده سکا ظاهری
 نچا اولرک برتر شکردر . بن سنک لسان
 شکرانکی بک ایی آکلارم جلال .
 سن مطلقاً چاناجاق بر آدم آرازسک .
 بوونی بولونجه بکه قار مضرط وبقرار
 اولورسک . حق برکرمه آقرمه سکا کفری شوسه سی
 قرینده معصومه اجاری صنت ایدن ایی
 بیچاره قادینک دکانلری اوستدکی لوحه لری
 موضوع وویل قال ایتمش ، برچوق سولیندک .
 او زوالیرک سکا قارشی ، بینه سنک غزته کله
 منتقر مدافعه لری بن قلمدن جیقمش ظن
 ایدهرک ، او زمانده بو مخلصک علمنده
 زباندراز ویا قلمدراز لفته بولوندک . سنی
 هر حالک ، هر قصورکله برابر بینه هرکس
 سوره . فرانسیز شاعری لامارتینک انکیلشاعری
 بایرون حفته کی enfant gâté par le génie
 توصیفه بن نظر مده سنده ماصدق و مستحقک
 جلال نوری .

ولید بکک - الله کیندن کوسترین - محل
 وقایع یالکز سنک بیلدیکن نثریات اخیره کدن
 استدلال ایتمشد . عبیدل آه (دفات ولید)
 اوچورومک باشنده سکا . کینتک ، بیتک
 اوزر سکا اوله . کبی تهئیده بکزمین
 قیبه لک کابوله برشبه ووسوه ویرمشدی .
 ولید بک حفته حسن نیندن بشقه برشی
 بسله مدبککه تماق ایدن تأمین تکدن منون
 و مسترخ اولدم . ذاتاً سنک الیکدن کسه کسه
 آییلک کلیر . بشقه برشی کلز ، وکلک اتکان بولندر .
 بیوده شوق بوئی قورقونمه چالیشان سوکره
 قورقونج دکل ، کولونج اولورسک . فقط
 کندنی سودرکک دایماً ممکن وواقدر .
 ولید بک حفته سکا (بولورستا)
 زنداندنه هیچ رسوز سولیه مزمدم . چونکه
 اوندن اول سکه سکه قطع مناسبت ایتمشد .
 عودندن اون آئی سوکره وسن (فوق البیتر)
 اولدیفنی اعلان ایله بکا ،

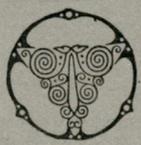
کیم نه درسه دینن جلال نوری
 دینن نابکاری بک سورم ...
 بنتی یازدیردیک زمانه قادر طارغین
 قالق . سن غالباً فیزدیک ویا فیزمق ایستدیک
 زمانلر ، اعتدال و موازنه کله برکده ، حافظه کده
 غالب ایوردورسک .
 کدیورومک سنی اک جوق فیزدیران
 (فیرلداق) مستلر لیدر . آم جلال نوری !
 نیچون بوقادار انصاف اولورسک ؟ هر حالده
 (فیرلداق) اولتی (فیرلداقی) اولقدن
 چوق آبی برشی در . و او بوئک بوئولش
 پر شکیلدر . بن ولید بکک حقیقتی تعمیر
 ایچون بوتصحبی اجرا ایتمشد . یازق که
 خدمتی تقدیر ایتمک . سندن بوکفران نعمتی
 هیچ بکله مزمدم .

قهرمان «حمیدیه» من مرمره ده دولاشیور.



بر مقایسه

هفته ایچنده غزته جیلر
 استقلال حکمه سنجه
 استجواب ایدیلملر .
 برنجی جلسده غزته جی
 صفتیه محاکمه ایتمدم .
 ایکنجی جلسده ده



استجواب ایدیلملر آراسته بولوندم . نه سو دیلر ،
 نه سویلک اونو یازاچق دکم . قارملر محاکمه کک
 صفحاتی بلک بزدن ایی بیله جک قدر علاقه
 کوستریورلر . یالکز ، استقلال حکمه سنک
 بکا متناهی خاطر لاتدیفنی بر تضاد وارده قید
 ایتمدن کجه میجک :

کورد مصطفی ایله یاقارلرینک ایپله بو یون
 آرادقاری دورده معلوماته سراجت ایدیلمک
 قیدیه او وجدان باطنافسانه جاغیر بشدم .
 خاطر م قیصه در ، علی اسمنده بر غزته جی
 آرقداشله برابر هیئتک قارشینه اوپوردق .
 کورد اولا آرقداشمانه اسنی وسارتمی صورتدی .
 سولیه دیا اونک اسمی علی ایدی . سوکره
 بکا دوندی :

— سنک اسکده ولیی ؟

دید . بوکنکه اونک عقلمجه بک یازلاق
 ایدی . عدالت مفهومک نفس خیشته وردیدی
 سندالیردن بویه ایکره نج نچاوزلر فیلاته .
 بیلیمکه مغروردی ، بختباردی ، ایشمنزیتدی ،
 جیقدق .

کورد مصطفی تک مظنون صفتی آلتنده
 قارشینه آلدینی انسانلرده حیوانجه ماماملر
 یادیفنی دوزغانه دوشنر جوق آکلادیلر .
 مصطفی ، غرودلقنی قولای قازانمادی .
 او ، دیوان حردمکی تحته اسکلمه سنی بوملنک
 باشنه اوپورمش ظن ایدیوردی . حیثیت ،
 عزت نفس مفوملری ایچون اودون قفاسنده
 بر بولق اتکانی بوقدی .

تضاددیکم شو ، کیدن کیمنه استقلال
 حکمه سنده ایجه بر سالون نزا کتی بولمکه
 متحیردر .

بن مصطفی تک قابلقته نصل هیچ شایمادسه
 احسان بکک نزا کتنده اوله بجه فوق الاماده ک
 بولایوردم . مصطفی ، ملتته چوروک بر تخمک
 عظمتی صاتیوردی . بوکون تخت ملنک لنده دره .
 مظنون ، غیر مظنون هرکس ملنک آزادندندر .
 حکمه ده ملنک حکمه سیدر . ایشته احسانک
 بوئی بیلور و بیلکینسک حکمتی اجرا ایدیور .
 احسان بکک نزا کتنده شخصی منترلر آرایاچق
 یرده انقلابی دیوارساق منته برابر حکمینی ،
 حکمه ایله برابر رئیس احسان بیی ده زباده
 بوکشتمش اولورز .

بهجت می



حمیدیه مرمره ده دولاشیور . طوب تعلیملری یادیفنی اوکره نیورز . خلیجک یوسونلی
 مدیله سورنده محنتی بر اسارت کچیردکن سوکره برکوجوک کینک دکنلریمزه
 جیقما سی بزی هم منون هم دمه متأثر ایتمدی . منون چونکه حمیدیه اونونولامش
 بر قهرمانلیمزک قیمتلی خاطر مسیدر . اون سربست وچالاک دومانلر توندیرمک کوروب
 سوختمک قابلی ؟ متأثرز ، چونکه تورک بحیره سنک بر تک حمیدیه سی ، زمانک قهاردوتنلاری
 یاندنه نارین برصندال ضعیفله بزه چوق شی آراتیور . الیزده بر نخسته یاپوز برده اونک
 کوچوک چوغنی حمیدیه وار . حمیدیه بایراغنی طاشیور ، ساحلریمزه کیدیور . فقط بونلر
 ادبیات یالذریلدر ، خوشمنه کیدر اوقدر . شوسوزلی سولیرکن ملتزمه دوئنا احتیاجزی
 طامتق بولنده کوچوک بر آدم دها آتدیفنی ظن ایدیورز .

صاتیورلر مش

أوت صاتیورلر مش ... سلطازادهلر ،
 شاهزادهلر ، خاندان دورنیک هنوز کهنه مشمش
 یادکارلری طایه لری ، دادیلری قوبوچجی قوبوچجی
 دولاشدیروب او حاتم مجهرلری بازار
 ایدیورلر مش . نیچا نهدن ؟ الماس یوزوکر
 یارماق لری می ایچیتدی ؟ بوقسه قراواتلر دیک
 ایکنه ل نازک دیرلری می اؤرسه لدی ؟ بوقسه ،
 بوقسه ... آغزم قوروسون ، معنی بر
 انقلاب کچیردیر بده ظرافتک ساده لکدن عبارت
 اولدیفنی آکلادیلر ؟ خار هیچ بری دکل ..
 اوله اولسه نه غرابت اولوردی نه ده قاجت .
 صاتیورلر .. نیچون سی ؟ یارا یایق ایچون .
 اونلر ، مجهرلرک زمدن ویکم حسابنه
 کلدیکنی نصل بیلمه دیلر سه زده بولندق لری ،
 زره به کینتکلر نیخده اوله بیلزلر . بیلدکلری
 برشی وارد ، اوده : بوملک بزم قدریمزی
 آکلایور ! دیکم . فقط هانکی قدرلری ؟
 ایشته بوقدر جیغیده بز بیلمه یورز .

خولیا بروددرلر . اوراسی محقق ، چونکه
 وحیدالدین لعین انکیلر کمسیله قاجقدن
 سوکره ، چوق ایشتدک سرقوی بکلمش .
 همه نصل بیلیور میسکر ؟ یکریمی بیک انکیلر
 آتلیسکک باشنده اولارق بکلمش . مطرود
 پادشاه اوله مظفر بر سردار کی استانیوله
 کیرمک ، بوکروھی بر لایرینه قاووشدیراچق ،
 دیرکن قارشی بیچوب آناطولی بی ووراجقش .
 آزلزده بویه قونوشورلر مش .

شمدی صاتیورلر ، مجهرلری صاتیورلر .
 بیک عایشه تک بونندن قویان باقیر یازلار بر
 آراه کلیر اوزانین یارماقله مینی مینی بر بوزوک
 طاشی اولوردی . یرک مامورینک ضبط
 ایتمدی اونوزلر کویلی بیی لی بوکرند بر اقیر
 ویر آتون ساعت حالنده ، بزه دادی آدم
 دین او یادکارلرک جیلرینه کیرمدری . شمدی
 صاتیورلر ، چونکه وحیدالدین آرقه سنه طاغی
 یکریمی بیک آتلی دکل اوستنه بیته جک بر قاطر
 بولامدی . آرتق آتلیرینه آراه چکمه یورز ،
 بولاندره ال نیجه دیوان دور میورز . صاتیورلر
 وقاجاچق . بازار کانه بازار اولا ..

(فیرلداق ایسم جی برودودورن وار
 دیک !) دیورسک . فرانسیزجه م قوتلی
 اولسه مدی مثلا Autogirouette کی بر
 لفظ ایجاد ایدهرک ، دیردمگه ، (ایشته سن
 بوکله تک مدلولی ، (دوازینشه) ویا ذات المدوران
 بر فیرلداق سنی هیچ برخلوق دوندور میور .
 دوندورن یالکز الیهدر ، جل جلاله .. سکا
 (دوای قول ! ..) فرمان ایسی بوم لستده
 تماق ایتمش . دنیا ، سنجه بر سباعانه در .
 ایچنده فرق ایی سنندن بری بلافاصله و متناهی
 دونورسک .. ان شاء الله جوق یشار ، یعنی
 دها بک جوق دونر سکا بن عزیز فیرلداقم .
 هر مخلوقده حیات بر صورته نیجی ایدر .
 یاشماق ، مثلا ابوالضیا زادهجه اوغراشق
 ویدیشک ، جلال نوزیده ایسه دونمک
 ودانما دونمکدر . الله بویه یازاتمن . سنک
 بونده هیچ بر قصورک بوقدر . طانیشتیمز
 اون بئش سنندن بزی بکا قارشی قاج یوز
 کره محب و مخاصم اولدک . طینتک بدفطرت
 هم خاردا له ، هم شکر قاریبدرمش .
 ایشته عزیزم ، (فیرلداق) مسئله سی
 حفته طلب ایتمدیکک توضیحات . کافی دکسه
 تفصیل وایسترسکه منته ووقایع ذکر بیه
 تقویه ایدم :

سنک ایسته کده قورقونج اولامایاچکی
 وفتالق ایدهمه چکی بوقاییده سولیشدم : ایشته
 (نظیفیم) مقاله ظریفانه تک بعض ققراتی بوئی
 تأیید ایدر . توقیف نندن اول علملرند آتش
 وتولوم پوسکوردیک ذوات حفته شیمدی
 اظهار ایتمدیکک نیچیمانه خیر خواهقلرله جدأ
 مشکورسک . سنی هر عیبکله برابر ، بر سوسدیرن
 وفصولری بی عفو ایتمدیرن بکی بعض نضال کدر .
 بوقسه قلمکک جارت جور نندن کیسه قورقاز .
 برارده خصومی حسبال ایدم عزیزم .
 برادر زاده ک رفیق نوری بی بر سنندن بری
 کورمدمدیک ایچون حال و شاننی تحقیق ایدمدم .
 آقرمه سعادت بشقه نه لاله مشکورسک ؟ .
 جوا بی بینه سنک غزته لطفاً بکا ایصال ایسن .
 عافیتک دعال ایدرم . جناب حق سنن قوله
 حضور وسکون احسان بپورسون عزیز
 جلال نوری . محب مخلصک

نظیف
 یی

دوومه سراقته

دائر



سويلديکيا . بزدن قافان عادتل طاقم
طاقم مدني مملکتله ماشينپور . چکنلرده
کوستردکله اسي خانلرئيزک صاريق يعيمي
باغلاقلري حونوزمسي اورتول شيمدي غرب
دلبرلنده باش مودمسي خدمتي کورپور .
دها اول چارشاخ خاطرالانان موده لرئنده
کورمشدک . فقط بوسفر بکنکدکاري صادت
بوتون بوتون باشقه برئي . سويله مرسه ک
کشف و تخمين ايتکزه امکان بوقدر . مع هذا
سزي سراقده بر اقيمه . بوسفر شرقدن



انکترمه کوچ ایدن عادت ، ايستره کز
علت ديگر ، دوئمدر .
هاني شو بز م سر حوم قاباديلر کقولر نده ،
اوموزلنده ، آرقالنده کورد بکز دوومه ؛
دري اوزرئدمکي شيشيل رسلر . . سر حوم
قابا داييلر ديوروز . چونکه اوصنفت آرامزدن
سيلندي . کوچوک مصطفي پاشاي خرحه کسن
طوب عمرلر ، فالحده آوورد شيشيرن فدان
شاکرلر بيکچيري تاريخته رلشن بر ماضي
اولدیلر . بويلرئيني منح ايدرکن اولچويه
کلجک ايني مزينلرئيني بولوردد . بری پالطو -
لرئناک ايچنده سالانان قولاقني صالدرمه ،
اونکي وجودلرئنه قهرمان زبتي ويره
دوومه لر . قولاقنيک بويوکلي قابا دايينک
فضله کسوب بيچد بکنه ، دوومه ناک بويوکلي ده
متانتک چوقالته دلالت ايدردي . مثلا قابادي
صوبونوب حومه کيرديمي ، ايکيده برقولنده
دوومه (ماشا الله) . باقار :
— بوني کورکده اويله راجون کسيک .
ديمک ايستردي .
نه ايسه او بابا کيتلرله حق رحمت ايلسين .
دوومه ايکنه سته شمدي ده قول اوزانان
شاني خلفلري بوق دکدر . قبي ده بوجاقده
بولنور .
دوومه صادق بروقتلر آوروياک هر طر فنده
وارمش . نصل که او وقتلر ده آوروياده مد -
نيتزلرکده وارمش . صوره علت شرقلرله
وحشيلره منحصر قلش . شمدي انکترمه به
کيرمش همده برلشيوورمش . بوخبري ورن
فرانس مجموعهي :

— اکر هوسکر
— ارسه هيچ دورمايکز ،
— واپوري اولور ، طياره -
— يهي اولور ، آتلايکز ،
— نولنده ميستر اوتوه
— لاندی بولوکر ديور .
— مجموعده ايضاحات
— مکملدر . ميستر
— ساوتر لاند دوومه
— صنعتنده هاهه سته



بابا بيکيت کنديسندن قوف ، ذاتا سينيرنه
دهدو قوش .
— اوللان باشي بوق ، فوروي بوق ،
آياغي بوق . . سنک کي فاره ناک آرسلان نهسه!
ديوب بلنک اورتاسنه تکمه بي ايندبره .
عرب بدويلرله وحني قيله لري آراستنده
دوومه اک بالاق سوس بر ندمدر . اون بش
يکرمي سته اولنه کلنجبه قدر زاپوناده فلانده
همه داتلر دتمش . تاريخه باقارسه کز يالکز
اسمي يونانيلرک بوکا ياناشادق لرئني سويله بور .
اونلر وجودده طبي کوزللاک قيتني ييلر -
لر مش . وحشيلرده کي دوومه اصولي جدأ
وحشياندر . مبارکلر قاريزش قاريزش دري بي
پوزوب جياق آتک اوزرينه نقشلر يايورلر .
بدويلرده دوومه سز برکنج ازدواج ايدم سز .
دوومه برئي قاب ايتک ايچون چارلر
آرامشلر : قانبار صوده بازيوه دوام ايد -
بايرسه رني آييايور فقط قاب اولمايور .
بعض اجزالرله دري آکشنه برمي تدبيری وار .
فقط هم چوق زحمتلي ايش همده دوومه برنده
فنا فنا برمل قاليورمش . الله سراقلسنه
عقلر ورسين .

انقلابک صوتکي

أوت کوردک ديوان
حرب واستقلال عکمه سي . کول
بوله بر مقايسه به بالاشق ايستمز .
نه چاره که دينده متادي بر جرق
دوش برصو قوغاي کي چالغايدين آرييايان
حيات سياسي سز بزي هر زمان فوق الاماده ک
قارشيسينده بولند بر مقدهدر . بويله وضعتلر
قارشيسينده سنيرله سکونت ويره ناک ابي
بولي انقلاب آتنده بولوندي مزي بر آن خاطر دن
چيقارما مقدر . بونوصيه ي بر آز کيکمش
بولوبورز . فقط نه چاره ؛ کنديزده چاره ي
کچ خاطر لادق . انسان چوقالغني داغاسمعود
خاطرله خاندنه خاطر لار . سبي مرکب دکدر .
انسان غفلته اولدجه مسعوددر . باعتبار
اله مشروطيتک ايتک شاقسقلري آرمسته
انقلابي اکتال ايتديکيمي ظن ايدن بزل ،
اوآن ايچون مختيار غافلدر دتمش .
آمان نه چيقار ، غفلتک عمري اوزون
دل ، برکون کلييور وحقيقت انسانک صورا .
ته داتقاندق چاريور . حب ، برکون دکل ،
برجوق کونلر کايور . عبداجميدي آلايني
اسينده کوشک طيقمله سياه برخابه ي ط
زنکنه قويدق صانيرکن بانوروزکه بر آلاي
عبداجميد تورممش . بر زمان پادشاه وکلاني
قولقالي اوينايتيرکن بوسفر ماده بر عکس
اولمش ؛ وکل پادشاهي قولقاليه چورمشلر . .
مع هذا حسن يتلري باقي . هيچ اولمازسه
حرم آقارلر ائنده دنياي سيب سيوري بر
قافا ايه کوردي پادشاهلرک تسلطندن مملکتي
قورتاييمک لازم کلديکني ادراک ايديبورلر .
بوذاظنلر نه راحت قالايلورلري ؟ نه کزر !
مطلقت دوردن ، يکرمي باشي بولادن فريق
رتبه سني بولمش يادکارلرله بوزلجه تايلرلي
قلش . هادي برچاده ؛ - حریت ابي . .
لکن اون دنشملرئناک لندن قورتارقم ايچون
فوق الاماده تدبيرله مراجعت ايتک لازم .
بناء عليه فسادک اک زياده رواج بولسي محتمل
اولان يورده . که استانبوله اداره عرفيه اعلان
ايتلي . .
وا ايديبورلر . بر سته ، بش سته ،
اوکا علاوه بوتون بر محاربه سته سي .
انقلابک تمام اولديني سويلمشدک . بر



طرفدن حسن يتلرئني کوستر مه چاليشان
او آداملر ديگر طرفدن ده روحلرندن
سيلنه مش اولان قلب علتک اسيريدلر .
ديوان حريلري ترس بولورده بوروتوبورلر .
غيظ و غرضدن مرکب مضربصنفاک بيشه سته
سبب اولوبورلر . بو ايکنجيسي . اويله
بر صنفاک کنجبلکه دشمن اولمش ، بيکليکه
ذاتاً دشمنمش . فقط وطنپورلرکده دشمن
اولمش . زمان اون بوستک اوسته چيقارنجيه
بر صيرتلاک ابرکنج وحشيله صالدييورر .
آيتجی ، بعض يقيم حيراندر دستورئيني
برينه کتيريور . او خانشانه چيرتک عکس
الصلي قياض بر وطن عشق اولمشدر . شو
اعتبار ايله اعتراف ايتلي که ملي نظرده فرید
پاشا ايله ديوان حريلرئناک رولى واردر .
تورک ملي اتحاد ترقيتک صوک کوننده
عبداجميدک يتقيديني آتدمکندن شهسز
دها چوق فضله انقلابچي ايدى . وحيدالدين
يتقوب کيتيدکي آتده ايه انقلابک معناسي آکلا -
مش بولونوبوردي . فقط انقلاب يتمش
اولمادي . چونکه عقلمه يرلششدر .
وجدانله کوزک صالمامشدر . دها لغوغرسي
خسته قک چکلوب کيدمه مشدر . نه کيم
بعض عقلمر ، کنديلر نه جمهوريتک ابي کتني
فناغني مقايسه ايتک صلاحيتي کوريبورلر .
جمهوريت بر وارلقدر وکنديسني مدانه
ايدمکدر . آيتجی شهسز برکون کلجکدر که
اجتماعي انقلابلرک غايه سي اولان جمهوريت
اولمش فضله طروسون او مدافعه بي خيالندن
بيله کچيرمه چک بر موقمه اولاجقدر .
اکورکده انقلاب کالته کلش بولنه چقدر .
اوزمان مملکتده از قضا بر مرهمچ
ظهور ايدرسه ، انکين درياه دوشمش بريلان
کي وجودندن دن ايتکندن نه کيسه بي خردار
ايدمه دن عده قارشه چقدر . کونک وظيفه سي ،
ايک نسله کندي حريتي سوديرمک و جمهوري
اوله چه يرلشدرمکدر .



بولونجی ققرملر

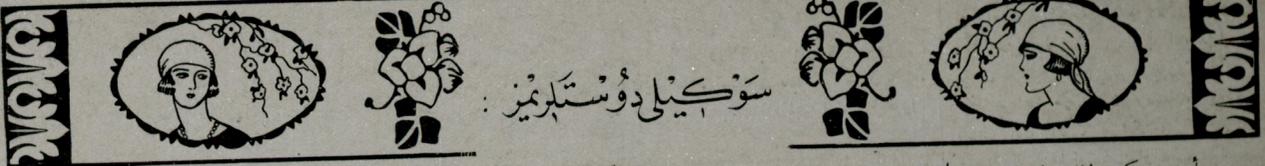
داياق

دور ساقده بر مرکز قومانداني ايله
ميخانه ده قهوه اتده بولنمش اولنله مهم بر
عياش آره سنده :
قوماندان — ديمک ده ديدک هرزه لري
انکار ايديبورسک ها ؟
عياش — سرخوشق حالنده بن نه
خلط ييديکي نصل ييله آ بکم !
قوماندان — (حدندر آغزي کوبورمش)
کوتورک تره سي ، دهشتلي برصوبا چيکده
عقلی باشنه کلسون .
چاوش — قاچ صوبا چکل بکم ؟
قوماندان — تام بوژ يکرمي !
عياش — (دهشتله صاجلري ديدکيش)
يک اقتدي استرحام ايدرم يا سز حساب
بيديورسکز ، ياخودده .
قوماندان — ياخودده نه اولمش :
عياش — ياخودده داياق چه مشکدر .

رسلي غزته ادارخانه سي درسه مائده
نورغنايه دارالمدين قارشوسنده دائره
مخصوصه ددر سنه ک آهونه سي (۲۵۰) آني
آبلي (۱۳۰) اوج آبلي (۷۰) غروشدر .
رسلي غزته بي بکنيورسه کز آهونه اولکزر ،
ياخودده هرهنه آله رق فولکسيون يايکزر .

تکرار ايدر ،
اوک آياغي
دورسون ،
آره آياغي
دورسون . .
تلاق باقار که





سوکیلی دوستلریمیز



بئس قیالتر

کدی وحشتدن خوشلانماز آراسنده:
آه بر قایلان یوروسی بولسم ...
دیهنلر وارددر . ذاتا کدینک افضله
بکتیلهقی قایلانه بکزه به نیدر . دها ایسته بور.
بیسکیز ؟ کدی محبت بوزندن بوزولان عالملر
اولور . بی اولهقن کوجوک خاتله اغطار
ایده رزه قوجال کدیله یصقانیرل . ظریف
برقادین قوجاغنده طاتلی کرینه له میرلایان کدی
زوجه محبتنک یاریسی آسیران تهلکدر .

قولوغمز قایلر بر .
چاغیردیغمز وقت
کایرسه امریزک دیکه ندیکنی
کوروب غرورلا ییز .
قاره ری یا قلامسی دوغرون
ددغروه منفذنه خدمتدر .
اوکوتک اتیا جز ایچون ده
این بروسطه در .
بزمکی باغچه به
بردانه یایلی کدی صوقاز .
— کته بو کون
اورتاق قان ایچنده ایدی .
سرجان صازی کدی بی
اولور یورودی .
— ابلالکهر صباح
له جک ، قویغه کیره جک ..

کاسه سوت قویسه کن
آدیرماز ، اما آچکن
چالارمیش ؛ اوله سی قان
ده معدور کورپیور .
قوشولرک دولابلرندن
یکینه کدی لک انسانلرک
دغلی قسندن فرقی دکادر .
کدینک حوشمزه
کیدن حالری جوقدر
دیدک ، مثلا ، این کدی لره
وحشی بر جم واردرک
قلبزدن حالا جقمایش
اولار اصیلرانه لکه حرمت
عشقی غیجیلار . قیردی
وقت بیخچی اولدینی
یایلر . یاتاقلاندینی وقت

هر اوده بر کدی لای واردر . دفت
ایدیکیز ، کدینک بری اولمایان اولرده حیات
مطلقا بزه یانچیللاشدهدر . اورویاده بو حیوان
جانلی بر او بوجاق برینه یئر . اما بزده اوله بی ؟
شوق آوی ده پینجه خاطره آراتق بخیره
ایله آقار طاوان ، برده قاره سوروسی کایر .
بو حقیقی بیلدکن سوکره کدینک اهمیتی
بو بوتک ایچون غیرت کوستره کم زوم . ق .
ذاتا بزده اهمیندن بحث ایده جک دکن
کدی حیانتزدن بر پارچه در . بو قدری ده
کایدیر .

کویک صدیقی ، کدینک ده خیانتی
مشهوردر . حالبوکه بو ظنک عکسکی آسیران
ایده جک منقبه لره ایسیدر . مثلا بر آدامک
یدی کدیی وارمش . هپسی کوز بیسی کبی
سورمش . بر کون آوه کیش . بش اون
دقیقه سوکره کویکریک آرقه سنده اولادی
کوره رک بر حدت کیری دوغمش ؛ کویکل
چاغیریلدقاری حاله
قیبیلد امامشله حالبوکه
کدی لره کدینی ده آدامک
آرقا سنده ایمن .
صاحلری اولد
کدن سوکره مزار
لرینک باشنده کندیلرینی
آچلقدن اولدیون
کدی لره وار درلر .
سوکیلی دوستلر !



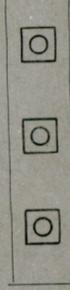
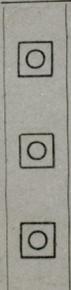
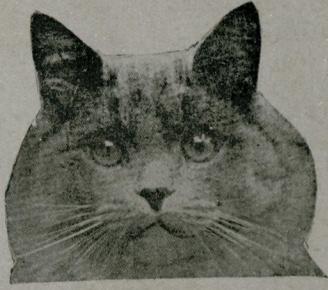
کدینک باطل
اعتقادلریمز آراسنده
طلوتدینی بری اونوتدق
ظن ایتمیکیز . کیچه
قرا کشفنده سیاه بر کدی
کوردکی ایچمز اوینار .
معلوم آ ، این ساعتده
اولسونلر کیجه لری
اوله سیاه کدی شکله
کیرلر مش . کرچک ،
قرا فکده یشیل کدی
کوزلرله قارشیللاشدیغمز
زمانلر کندی کدیمیزی
— ایچینلی دهل .

کدی اور دایلمر ایچونه بلک لوکس ایسی نوعندشیر . فقط بزم هیاتمزه
سهم بر جهنور . تیجه ؛ آکملیورم .

بر یو اولاق یوموشاق باشریسه کوزله کوزله حسلری کوستریدور . کرچک ، کوزله برچوچق یوزی
بیله انسانک بوقدر خوشنه کیتیمه ییلر . کدیلر کندی چالرندن فضل سهون مراهیلر واردرک اولدی
عیبالدهکر زمان بعض کدی لک حقیقتا انسانلردن دها چوق سهوعلی اولدقاری تخطر ایدیکیز . ذاتا
کدی ، یازیمله آکلاغنه چاپیشدق که این وفنا خویله بری . بر آیه کتیردی ایچون سولیکه که زیاده لایق
اولان مخلوقدر

سه کن هان دیزیکرک اوستنده سیوری
طیرنقلری دیوارسکن . آج بر افریسه کن ،
دولار لک قالی اولدینی زمانده یانکزه کایر ،
مویطاقده سفره باشنده دیزلیکزه دایلمر ،
میوا میوا بغیر ، ایستر . اولا ، نجه سنه
قابل اولدینی قدر یوموشاق ویره ک الیرکیمه ،
قوالر یکزه دووقور ، ییرل ییرل یانان کوزله
یالوازی ، سه سنه آدیرمازسکن . فقط بو
سفر طیرنقلی بر آزدها قوتلی حس ایدر سکن .
او آراتق برایشه دالارسه کز سوکیلی دوستکیزی
طاباغک ایچنده بولورسکن .

بعض خویله آج کوزلی انسانلری خاطر لایله
قاری دوپار ، کوزی دویماز . تل دولاده
بر اوقه آتک باشنه قونسه یاطلا نجه قدر ییر .
سوکره ده باحتی ییلر . صاحب لردن بوجاق
بوجاق قاجار . بو کدیله انسانک خیر سزغه
آلشمان نوعنددر . بعضیلر ندهده ظریف بر
استغنا کوروروز . قاری طوقکن اوکنه بر



آلتون یا پمچر چالیشنانک



— سن ایتانامبورسک آما، او آلتون پایور .
 — کیت جنم . . .
 — نه . . . ایتانامزاسک . فقط پایور .
 یکریمی سنه لک رسمی نیچیه سنده بوتون اسرارچی کشفه موفق اولمش .

چالیشندن مأذون بولونوبور . سنه لکه معدن اوجاقلرنده چالیشمش . ایتانامی بيلم : پی سییا کرلک اشیات مدعا یولنده میدانه قویدلری برچوق کیسا نظریات و دستورلی واردده قارلری پک فی بریمت اوزرنه چکمه مک ایچون قاریشدریموبورم .

کوندرمش ، دو قوتور محرک کوزلی اوکنده قورشونی کوموشه تحویل ایشمش ، آلتونده عینی صورتده میدانه چیتاراجنی سویلش . بالکز ، تأسیسات ایچون مصرفه زوم کوستمیش . حکومت ، مصرفی و بریمه مش . بحث ایدیلن دو قوتور پارس معدن مکتب



آوروپا لک مشهور کیمیا کرلرندن برنار پایس : برآدام عصری سییا کر لقبی طاشیور و آلتون یا پمچه موفق اولدنی قطعیته ادا ایدیور . روایتنه کورده هنوز کشفی میدانه پیچیدارسی ایچون زمان مساعد کلش .

چالیشیر ، اوفورلر ، اوفلر ، صارروب قارارمش کتاب یارافلرنده کوردکلری رموزلی حل ایتکه چالارلردی . هر سییا کر کندیسندن اول کلنلرک ، دها دوغروسو اسکی استادلرک بوعله واصل اولدفلرنی ادا ایدمکشدر . حل ایدیلماه من رموزلده بوتون صنعت اسرارینک کیزلی اولدیلنده کرچکدن ایتاشلدر .

اسلام اعظمی آراسنده ده علم سییا به متعلق اترل بر اقاقلر وارد . اسمنی شمعی خاطر لامدینم برچمچدک یکریمی اوتوز نسل متوالیا مریدلی چیقمش بوکونک انسانلری آراسنده ده مما آلود زمسرنلری آکلامنه چالیشانلر اولمشدر .

پی سییا کرلرک کنجه : مسئله برخیلی



کنج فیز ارکک قیافتنده شیخک یا شه کلش و آلتون یا پمچ مرتبه سته واصل اولدنی سولیه مشدی . شیخ ایشاندی : فیز یاره به بکنوره ، بر شیشار پایدی و کوستردی . (وقعه تک تفصیلاقی یازیشلدر)

— اسرار نه ؟
 — اسرار ، اسکی سییا کتابلرینک رموزلی ، اکسیر اعظمک ترکیب ، دها برچوق . . .

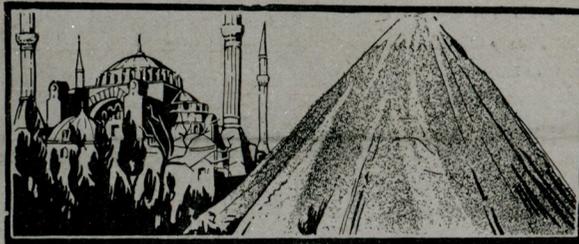
بر طایفه لکه آزامنده آخیلان بوخواره دها ایچه اوزون کیتدی . زم آرقداش ایله ایتاندیرمق ایسته بورکه . . . آندی آلتون یا پمچه . ددر . آمان یاری بونه انفس شی ! ذوکورتلر مملکتنده بویه پرکشف ! دوشونک برکه . . . بر آروچ باقیور بریورسکسز واصل اسراراونی اسکی اعظمه معامله ایدیور ، بوکسه ایتیکرکده قاینا توب زکنکی می آچیور ؟ نه پایورسه

پایور ، هر حالده سزک باقیور ، الکرزه آلتون اولاراق دونوبور . ایستره سرخنا نه کو توروب قیرمزی لیرایه چوریکسز ، ایستره قوبوچی به وروب مدالیونه تحویل ایدیکسز . خوش ، عقلمه بشقه سؤالر کلدی دهل ، سوردم : — پی بوذات زکنکین اولمشی ؟ سن نعدن استفاده ایتمبورسک ؟

— زکنکین اولامش چونکه آلتونی ثروت اعشقه لیه پایور . بو ذات بو ایلی الهی بر مشفولیت اولاراق ایدیشدر .

بم استفاده ایتجه کنجه ، بوده استادک مساعدنه متوقدر . چونکه استادک مساعدسی اولماند بر درهم آلتون یا پیلماز . سوکره مساعدتک و اعمال اسرارینه خودک درجلی وار . صرف باقیور آلتون اولماور . مثلا ایلی درهم آلتون چیتارمق ایچون بر درهم کوموش ، بر درهمه آلتون لازمدر . بو برنجی درجه در . ایکتینی درجه ده ایلی درهم کوموش دوغورون دوغروب آلتونه تحویل ایدر . دها سوکره کی درجه لده قورشون ، قالای ، باقیور ، هانکی معدنی آلیسه ک آل آلتون اولور .

آرقداشکم یوزینه باقم ، واه واه دیمک ایسته دم . ایشک تخی اوده بکا اولیه پایور ، قارشینده باطنی حقیقتلردن خافل کوردی آرقداشنه آییوب دوزیور . نه دینیر ؟ آلتون یا پیلیری یا پیلمازی ؟ دعوائت کوی بر چوق هررلک کیرسنه اوزانیر . رومده ، هندده ، چینده ، مغربده ، دها سوکره اورویاده برچوق قافل حجر فلسفی دیدفلری او کرمانلی مادنی بولقی ایچون یا پلما مشدر . بو ایشله اوغراشانلره سییا کر دیشلره ، حالاده اولیه دیورلر ، چونکه اسم تاریخچه مال اولمش دکلدر ، اورویاتک لک



بوتون دنیاهه آلتونی بر آرایه طوبلاق قابل اولسه جان جان آسوفیه جامعی بوکونکنده بریفین آتکیل ایدر . کره ارکک برنجی میلیارلق نفوسو او بیغینلر یوز بیک بره داغیلان یازجه لری ایچون دیدیشور ، یازچالیشور و یازچالیشدر .

ذاتا شدیگ مسئله فلانک ادا سنه ، فلانک مشاهده سنه تعلق ایدن روایشلردن ایلری به کیشمش دکلدر . آنجی طبیعتک سینه سنده رویتکن کی ، رادپوم کی خارقلر کشف ایدن فن برکون آلتونده تنکه اوجوزلته ایدن درم چکدر « سوزنه اهیت وریورلر . حتی . دها ایلرینسه کیدرک بوکشفک برسته فلاکت کتیره چکندن ، دنیا اقتصادیاتک آلتاوت اولاجنندن ، بیله کز نه اوزون اوزادی به بحث ایدیورلر . آرادده اقتصادچیلرک سسی ایشیدیلور ، اولنرده :

— هله سز آلتونی اورتایه قوبک .
 چارمسی بولونور .
 دیوب یاری آجیق یاری قابل آلامی کچورلر . بو ایشک خوبایسی هیچ فنا دکل . . .

عنانلی تاریخک دردنجی سراد دورنی یازان صحیفه لنده بر آلتون ماجراسی وارددرکه اون دیکمه مک کچی بر قیرمزی آلتونک طایفه دکر . بیلن بیلر ، بیله به نه بن آکلا تام : دیاربکرده بوست نشین اولمش ، زماننده بارم پادشاه شهرتی قازامش بر قشیدیه شیخته ، برکون ارکک قیافتنده بر کنج فیز کلپور . آلتنده کوزل برآت ، اوستنده کوزل بر ایلسه ، ایری شاهین کوزل - خلاصه یان بر دلبر . شیخه دیورده :

بن علم کیمیا به واصل ، پدرم فخر الدیندن اوکره ندیم . و ، شیخک اوکنده بائیرک رنکی آغیرتوب کوموشه کوموشی صاراتوب آلتونه قلب ایدیور . زوالی شیخ ! ایتانمقدن بشقه التدن نه کلایر ؟ پادشاه حلبدن کچرکن ملاق اولوبور .

— پادشاهم . دیور ، سکا حزینه لازمدر . بو علم « صنعت اولیادر » بو قیز بر طریقله واصل اولمش . سراد اولورسه عمله کتیرسین . [۵]
 قیزک یا دینی سکاردن ده بر قانچ دانه کوسترمی اونوتماور . نعیابه کورده ، بویه شیلرک صاجالغنی ییلوب بیله مک پادشاهلرک وظیفه سی دکلش ! دردنجی مرادده بویه لکه اعتاد ایشمش . نه ایسه ، دیاربکره کیدجه بیک فلوری اکسیر مصرف اولاراق ، بیک فلوری ده قیزه خرچراه اولاراق وریورلر . باشنه معدن ایشلردن آکلاز برده آدامک تئیین ایدیورلر . پادشاه بویه قوبولقدن سوکره کیمیا کرک فیز دیاربکرک



اسکی اسلام علماسی آراسنده آلتون یا پمچ ایچون هرچوردن برچوق اولمشدر . فقط اولاراق ، زمانه مساعدسی آستینده فی واسطه لره مراجعت ایدیکلری حالده آلتون یا پمچ برفن مسئله ای ایلمدن زیادهر کرامت ایشی لقی آختارلورسنمکله اسرارینه ایرمک طریقله واصل اولمغه چالیشمشلدر .
 دکیشورده بوضف طالمره نظر آلتون بیسط برجم دکلدر . ذاتا دنیاهه بیسط جسم بو قدر . بناء علیه ایش ، هر نه ایله قاریشیق بولونوبورسه اون بیلمک ، برده ، نسبتی تئیین ایتمکدر . بونجه می یا قلامش کوروش عصری سییا کرلرده وار . حتی کندیلری ایسته یلیدی قدر آلتون یا پمچلرنی ادا ده ایدیورلر . فرانسه ک معروف مجموعه سی اولان « ژوسه تو » محرری سییا کر دو قوتور آلفونس ژوره



برتغراف (حکایه)

ایرتی کون ماہر سمدی دالفین وچاپین برچہرہ ابلہ اولہ دن اچیری بہ کیری . میز اونک اودہ برماجرا پکیردی کنی اشکی یوزندن سزدک . فقط سببنی برتورلو کشف ایده مدیکز کی سورماہده جسارتیز بودی . نه ایسه .. او ، سورمادن ایچندہ کی دردرلی دوکیمہ باشلادی :

— صوص غزیم ، صوص اشکک بو اکلنجہ بی دویماز اولسہ میدم ، هبسی آغزمدن ، یوزمدن کلدی . دون اقسام اودہ ابلک یاپاری پیدک ...

وایوری قاجردیم دیہ برتغراف چکدر ، اولور . پیتہر والسلام .

سیمیخ علاوہ ایندی :

— یوندن دہا براتیگ ومقول بر یلان اولماز ، آفرین اجودہ ! . . .

اوجہزک سکوتی ، ماہری بوجارہ نک مقولیمہ ایناندیردی فرالاشدیردی .

بن ، بوسمہ دولو سوزلی هیچ آکلایی مامازلہ کلہزک :

— خیر اولو ، برادر ! نوار ؟ دیہ سوردم .

— نه اولاجق ؟ قرارلو ، حاضرقلر .. هبسی تام ، بزم هیچ برشیدن خیزبزبوک .

— فقط حقزسک ماہر .. بی اولہ تمش بر رفیقہزک سعادتنہ انکل اولتی .. اونک سوعلی یوواسنی حاشاری جوجولر کی کندی آلینزہ بوزمق .. خصوصیلہ تازہ برقادتی هیچدہ حیانتک اطاتی برانکشاف دمنده استقبائندن یومید ایتمک دوغریسی کوزہل خاطرک ایچین بوجری ایشلہ مہزہ حقکرده کی حسن

اوج مسلکدش ، ینہ برکیجہ اکلنتیبی یاپیای قرارلشد برمشدق . فقط بونی هنوز بر آباق اولی بولونان ماہر سمدی بہ خبر وریمکدن چکیندک . اوزاوج سنک سفہانہ برحیات اوزوزباشندہ کمارک کنیشن اوموزلرتی جوقدن جوقہر گمشدی . بوکا رعمًا ، او ، حالا هرچیچکدن بال اتنی ایستین آزلرکی آتشتین روحی ، ماجرا پرست بر کنجدی ؛ دھومیزی درحال قبول ایده چکنہ شہہ منز بودی . آنجق ؛ بو مسعود چیفتک بالدن داھا طانی دملرتہ براملا زہرہ سچرائق ..

هلہ بر قادیسک ہنوز متردد واعادسز قلبی شہہ نک غدار نجسی آکتندہ یوزاندیرمق .. بڑہ بکارلو ، بونی انسایتیزک حوصلہ سنہ صیفہر برامو بردق .

و جدائیزہ بزو صوک فرامزی اوئندن اسپرکیمہ اسرہنی ورمشدی . فقط ، ایش اولاجنہ واربر ، [برل . ماہر سمدی تک قولاغنہ بو حاضرلنن ہر تاصیلہ چالینشدی . بر صباح ، یازمانہ بہ کردی زمان ، ہیزی لایقہانہ بر صورتہ کوپا سلاملادی . فنی اورتاماصہ سنک مہر سہنہ انوب برینہ کیتدی ، و فونٹوغنہ کومولدی برمدت فیر سندی و صومور تان یوزنی ماصہ سنڈن آیر مایارک ترجمہ سلیہ مشفول اولور کچی کوروندی . نہایت صبریک نوکندیکنی و بر شیلر یومور طامق ایستہدیکنی حسن ایدرکی اولوق . قولانریمز اوندہ ایدی .

بن :

— سبب ؟ کیم خبر ورمش عجب ؟

— خبر ورمہن فلاں یوق ! . بز نصل اولدیندہ وقتک فرتنہ وارمادق . آمہ بوسرم قفالر ! . توکی طیق طیقی بک آرقاداشمن قبص قبص کولومسہ میوردی . بڈکدہ اونک برمدہ بلکی در .

— یوق . او دوغرو بر جوجوقدر . ہم جامہ ، کوزہ لکی بر اقدہ ایشک اساسنی آکلات !

— نه اولہجق ؟ بزم تلغراف خصوصی توصیلہ اولددر چابوق چکیشک .. سوک واپورندن اول اومہ کیتش ، تلسز تلفونمیدک آمبارک !

اوج آرقاداش فقہہرلی قوہو برمشدک .

نصر الہیبن عثمانہ

اکلنجہ آقشامی گلش ، بوتون حاضرقلر جوقدن آکال ایندیرلشدی . مہمود قوناغہ کیتمدن اول ، قفالریمز بر آرز تو تسولہ مک لازم گھہی . راقیبی تمیز ، مزہمی نفیس ، طاہدیدی بر میخانہ دالوق . بر قراج قدح جاقیشدیردی . اولچہ مست ، مخمور بر حالہ بر اودن جیقاروق ہلہ دوزلدک . فقط تلغراف ، هیچ بر زمان خاطرمدن جیقامشہدی . زرا تازہ بر کینک مضطرب خیالی بر آن کوزمدن سیلنہ میوردی . تلغرا .

فخانہ بوزک اوستندہ ایدی .

— بورادہ کی مأمورلندن برینسی بک ایی مانیردم . ایچمدن : الله ووردہ ، اونو بجی اولسہ .. تلغرافی بر آن اول چکدر بڑہ ، دیوردم .

کیشہ بہ افلاشدینم زمانہ ، مأمور آرقاداشک صاشرین قویورجق صاشرین ، ابری جامی کوزلکنی کورور کورم ماہر دن چوق سہویندہ دیسہ یلان اولماز .

زرا انتظارک تحملی کوچ صیقنی سی ایچندہ سیکرلی ہیجانلہ اوفورولون برقادتی بر آن اولتسکین ایتمک آرزوسندہ ایدم .

آرقاداشم نی بوہلوق تفسر بر زمانہ کورونجہ بر آرز حیرتہ سلاملادی . کندیستدن بر یازچہ کلفد وقلم ایستدم . اولسن مقرر بش اون گلہ یی قارا لادقن صورکا کاغذی کندیستہ اوزاندم . بوتغرافازی بر دوقیہ تاخر ایندیر .

مدن چکمنی ، کوبہدہ خصوصی رموزلہ درحال اومہ کوندیریکز دیہ تنبیہ آغہ سی سولندم . آرقاداشم ہم یوزومہ باقیور ، ہم کولوہ مسیوردی .

بڑہ بو تبسم ، آنجق ، خواردالہ کیتدی بکمز ایما ایدیر کی کلدی . تلغرافخانہ دن چیدینغز زمان او برکیچہ لک حظ وسفاقت اینتہ آج قورترز کی قوشو بودق .

او کبجہ ... صباخرہ قدر ایچدک ، چالدریق ، سولہدک ، سولہتدک ، کولڈک ، اوبنادق و اوبناتدق

آرقاداشم نی بونو بجی بر آرز حیرتہ سلاملادی .

یتیزن ماسعہ ایتدی . بن شخص اعتباریلہ ، سکا تکلیفدہ بولونق جسارتی کندیندہ کورہمدم .

— غریب بر معزرت

دیگر ایی آرقاداشم آتیلدی :

— غریب دکل ، بحق ومشرور بر معزرت .. بڑہ ساجدلہ مہفکر دیک .

بن بو سفر تاویل بر طبقہ صایارک :

— معماقیہ ، دیدم ؛ سن نہ آرزو ایدرسک ، ہمہ حال اشتراک ایدرم دوسرہک ، بو اصرارہ قارشی نہ دیہ بیلیرز . بزدن کنانہ وو جدان مدای قاقاز ، مع المنونہ بل ؛ دریز .

مسئلہ تمعیر ایدلشدی . مخاططیک کر کین یوزی کوشودنی ، صیرتبارق :

— ہاہ شولہ ، دیدی ، ایمانہ کلک بقایم ! طبیی اشتراک ایدرم . فقط جوجولر اومہ نصل بر یلان اوبدورمانگہ بزمنی شہہ بہ دوشمہ سین !

— ہمیزی دربن بر دوشونجہ آلمشدی . ایچندہ ک اشک شیطان فکرزی اجود بردن برہ .

— دوشوندوککز شہہ بافک ، دیدی . ماہرک قاضی کوشندہ اوطور ماہیور ؟ ہر آقشام سوکواپورلہ اومہ کیتہہ پورمی ؛ سوک

بندن صافلا بوسکرہا !

بو قادر سنک معوق نہ قادر دہ قولای چکینہ . دیگر ! . اولندہ کسہدہ مجبہ کیرمدکیا ، چلہ جیقارمق ایچین عزتہ چکیلہدک یا ...

هیچ اولمازہ انسان نژاکتہ رعایت ایدرہ یازم اغیزلہ شولہ بر تکلیفدہ بولونور .

کنج موسیقیشناسلرتی اطرافہ آلوب وور پاتلا سین ، جال اوبناسین جنبشہ قارشیبور . معدنجی آغا :

— جام بو نصل ایندرد . هلہ شو آلتونلری کوردم دیہ نہایت بر کون قیزی راشی ایدیبور . کیمیخانہ بہ کیربورلر . اور تاپہ بر قح قالبی جیقور معدنجیدہ بر حدت : — بو نصل تسنہر ، امتحان کلیر .

برشیتک بوقیدر ؟

قز — ہی بابام بونلری مملکتندہ سکولہ بوپ خرچ ایدردی . بن امتحانہ کلیرتی دہ بیلیرم آماء کیزلی یازم !

چارنہ ، معدنجی کیمیخانہ تک قاپور تی مہرلہ بوپ مسئلہ بی یازیوز . مع هذا فیزتہ ذوق وسفاستندہ ، ہم اولہک دیلار برک جوانلرندن ایی جوجق بلہ پیدا ایدیبور . پادشاہک عورتندہ کندیسنہ ، جوجقلر تی دہ بوغوب شدہ نہر تیہ آتیورلر . صافدل شیخندہ بو یوزدن رتبہ شہادتہ ایریبور .



کوجک حکایہ

قوامنیولہ جیلر

صدقہ افتدی کیچہ یاز - یسندن صورکہ اوبنہ کورکن بر یافین برندن بوغوق فریادلر کلدیکنی ایشیتدی . محقق قارمانیوہ لاجیلر ینہ بیچارہ نک بری صویورزدی صدقہ افتدی . جسور بر آدمدی . مان رولورنی چکدی وسک کلدیک بر طرفہ قوشمنہ باشلادی . اوزون بولی بر شخصک سوقاق اور تاسندہ اہل ، آیتلر جیقارمق چیر پندنیفی کوردی : «آرقاداش سن صوبیدی می ؟ نه اولدک دیہ باغیردی . فقط اوزون بولی شخص اون کورونجہ آتیلدیکنہ قاچنہ باشلادی . عجب بیچارہ بر اینکچی قارمانیولہ اوغرافمدنی قورقشدی . بوقسہ بالذات خیزسزلن بریمی ایدی . ہر ایی حالہدہ حربتی ہمہ حال باقلاق لازم کابوردی . صدقہ افتدی باجاقلرتک وار قوتیلہ اونق تنبیہ باشلادی . اوزون بولی شخص دما اول یدیک دایاندن یورغون اولدینی ایچون قوشمنہ دوام ایدہ . مدی . و بر کوشہ باشندہ صلوق صلوغہ دوردی . صدقہ افتدی طبایحہ سن اوکا دوغرو چورہرک پائتہ یالاشدی .

— دور ترمیہ قایچورسک ، کیمسک ؟

— آمان اندم نی قارمانیولہ لاجیلر چوردی جز داتمی جالیلر .

— اولہ ایسہ نہیہ قایچورسک ؟

— قورقم .

— قاج لیرا واردی جز داندہ ؟

— اوج بیک لیرا .

— ہادی مان قازاغولہ کیدم ..

— اولماز ، اولماز ، براقیکن جی رجا ایدرم . بولہ کیدم .

— بوئہ آکلاشلماز ایش .. ہم ہارا کی جالدریورسک ، ہم بولیسہ مراجعتدن چکینورسک .

ایتمک آرزوسندہ ایدم .

آرقاداشم نی بوہلوق تفسر بر زمانہ کورونجہ بر آرز حیرتہ سلاملادی . کندیستدن بر یازچہ کلفد وقلم ایستدم . اولسن مقرر بش اون گلہ یی قارا لادقن صورکا کاغذی کندیستہ اوزاندم . بوتغرافازی بر دوقیہ تاخر ایندیر .

مدن چکمنی ، کوبہدہ خصوصی رموزلہ درحال اومہ کوندیریکز دیہ تنبیہ آغہ سی سولندم . آرقاداشم ہم یوزومہ باقیور ، ہم کولوہ مسیوردی .

بڑہ بو تبسم ، آنجق ، خواردالہ کیتدی بکمز ایما ایدیر کی کلدی . تلغرافخانہ دن چیدینغز زمان او برکیچہ لک حظ وسفاقت اینتہ آج قورترز کی قوشو بودق .

او کبجہ ... صباخرہ قدر ایچدک ، چالدریق ، سولہدک ، سولہتدک ، کولڈک ، اوبنادق و اوبناتدق

ایرتی صبا .. اولیمزہ کیتہد ہن ہپ بر لکدہ ادارہ خانہ بہ دوغمشدک . کوزلر یزدن اوبوق آقپوردی . سرمہ ، سرمہ ، بر قراج سطر یازی یازقدن صورکہ بونک بولہ اولما یاجفی آکلاک . نہایت ایشی تمطیلہ قرار ویرہرک کندیتری اولرہ زور آندق ...

آرقاداشم نی بونو بجی بر آرز حیرتہ سلاملادی .

یتیزن ماسعہ ایتدی . بن شخص اعتباریلہ ، سکا تکلیفدہ بولونق جسارتی کندیندہ کورہمدم .

— غریب بر معزرت

دیگر ایی آرقاداشم آتیلدی :

— غریب دکل ، بحق ومشرور بر معزرت .. بڑہ ساجدلہ مہفکر دیک .

بن بو سفر تاویل بر طبقہ صایارک :

— معماقیہ ، دیدم ؛ سن نہ آرزو ایدرسک ، ہمہ حال اشتراک ایدرم دوسرہک ، بو اصرارہ قارشی نہ دیہ بیلیرز . بزدن کنانہ وو جدان مدای قاقاز ، مع المنونہ بل ؛ دریز .

مسئلہ تمعیر ایدلشدی . مخاططیک کر کین یوزی کوشودنی ، صیرتبارق :

— ہاہ شولہ ، دیدی ، ایمانہ کلک بقایم ! طبیی اشتراک ایدرم . فقط جوجولر اومہ نصل بر یلان اوبدورمانگہ بزمنی شہہ بہ دوشمہ سین !

— ہمیزی دربن بر دوشونجہ آلمشدی . ایچندہ ک اشک شیطان فکرزی اجود بردن برہ .

— دوشوندوککز شہہ بافک ، دیدی . ماہرک قاضی کوشندہ اوطور ماہیور ؟ ہر آقشام سوکواپورلہ اومہ کیتہہ پورمی ؛ سوک

بندن صافلا بوسکرہا !

بو قادر سنک معوق نہ قادر دہ قولای چکینہ . دیگر ! . اولندہ کسہدہ مجبہ کیرمدکیا ، چلہ جیقارمق ایچین عزتہ چکیلہدک یا ...

هیچ اولمازہ انسان نژاکتہ رعایت ایدرہ یازم اغیزلہ شولہ بر تکلیفدہ بولونور .

کنج موسیقیشناسلرتی اطرافہ آلوب وور پاتلا سین ، جال اوبناسین جنبشہ قارشیبور . معدنجی آغا :

— جام بو نصل ایندرد . هلہ شو آلتونلری کوردم دیہ نہایت بر کون قیزی راشی ایدیبور . کیمیخانہ بہ کیربورلر . اور تاپہ بر قح قالبی جیقور معدنجیدہ بر حدت : — بو نصل تسنہر ، امتحان کلیر .

برشیتک بوقیدر ؟

قز — ہی بابام بونلری مملکتندہ سکولہ بوپ خرچ ایدردی . بن امتحانہ کلیرتی دہ بیلیرم آماء کیزلی یازم !

چارنہ ، معدنجی کیمیخانہ تک قاپور تی مہرلہ بوپ مسئلہ بی یازیوز . مع هذا فیزتہ ذوق وسفاستندہ ، ہم اولہک دیلار برک جوانلرندن ایی جوجق بلہ پیدا ایدیبور . پادشاہک عورتندہ کندیسنہ ، جوجقلر تی دہ بوغوب شدہ نہر تیہ آتیورلر . صافدل شیخندہ بو یوزدن رتبہ شہادتہ ایریبور .

مسابقه سر

سکر متفكران مسابقه سنده ايكيشر ايلق آبرته قراران قارلرورك اساميسى . بو ذواته رسملى غزته [۱۶] جى نومردون اعتبارا ارسال ايديله كئدر . اسكيشير : مجلس محموى اعضاسندن عهان بك قاضي محمد نوري ، قوجه مصطفي پاشا : جابازيه محلهسى ميشلى مسجد جاده سنده ۱۸ نومرولو خانه ده محمد ضيا ، صابيه : داوود پاشا محله سنده چاردانلى حمام سوقا غنده ۱۳ نومرولى خانه ده نوري الدين ، مرسين : زاندارمه قوماندانك مخدوى قاي خان سيف الدين ، جفال اوغلنده : سليمان فهى پاشا آقارماننده ۱۷ نومروده احمد طاهر ، تجارت مکتب طاليسى قيم ، ولده (۱۰۹) نومرولو نامورولو على رضا ، بروسه : صنايع مکتبى طلبه سندن (۱۰۳) اسماعيل حق ، « اورپان اكسپرس » سيار بسا بورط مامورى احسان ، بيوكدرده : شريف كوشكى جوارنده (۵۳) نومروده رضا ، آطنه : اوروزدى باق مامورلردن درسدادتلى محمد نوري ، سامسون : بلديه دائره مى محاسب مشولى زين الما بدين ، قيريس : لفقوشه مکتب سلطاني طلبه سندن ۱۵۹ حسن كمال ، بروسه : حرير دارالتعلميندن خليل ابراهيم ، قاضي كوى : آتئبول آغزى سكودلو جشمه جاده مى نومرو ۲۱۰ دوكتور شمس الدين ، اسكدار : محمود شوكت يارق مامورى عبدالقادر ، آقسراى : زهدى پاشا حفيدسى مروره احسته خانم ، آماطولى حصارى بلديه مى باش كاتى احسان بك كريمى خانم ، اسكيشير : استاسيون جاده سنده طرفيه محله سنده ۱۶۵ نومرولو خانه ده مظفر بهجت ، تولنده : مترو خاتنده وزنده عاطف ، فاتح : جيقر يقبى كال الدين محله سنده ۳۹ نومرولو خانه ده احمد ضيا ، آطه بازارى : قوميسونجى حسن ، چنكل كوى : دره بوننده متقاعد حبيب بك خانه سنده حسن شاهين ، شيشلى : بو بو كدره جاده سنده على فؤاد اجزا خانه سنده پرتخان خاني ، آطه بازارى : آلتون ديش اعمالخانه سنده ديش طيبي عبدالله حامى ، آقسراى : داود پاشا محله سنده سالم زمزى ، اجزاجى مکتبى ايكنجى صنف طلبه سندن ۹۸ صبيحى ، طرزبون : اقبال مطبعمى - ايوب زاده عبدالرحمن سامى ، قيا طاش ليسى : ۷ نجى صنف طلبه سندن ۱۵۰ عصمت ، طرزبون ليسى : ۷ نجى صنف طلبه سندن ۶۵ نومرولى عاصم ، قبا طاش ليسى : ۱۸۳ م . سويد ، اذيت : معارف مديرى مامورلردن كال الدين فؤاد ، صومه : وركو

— ايسته م اقدم ايسته م ، قورقورم *
— نهدن قورقورسك سويله . بوسه ياقاى براقام .
— اولادلرنيك باشى ايچون .
— ديدم يانه دن قورقديكى سويله مەدن آلدن قورتولماز سوك .
— بوليسل خيرسزلى طونارل ديه .
— صدق افندى حيرتدن آغزنى آجدى .
— سن دليسيك به آدم ؟
— آمان براقى بى ..
— سنى بر شرط ايله براقيرم . بو بيم صراقى حل ايتك شرطيله . هايدى سوزور بيوروم .
— عين ايدىوروم .
— اوزون بويلي شخص بر دقيقه دوشوندى .
— صوكره حقيقى سويلدى :
— قارمايولاجيلرك چالدينى باقنوطلر ساخته ايدى ، همده ده تاريلغزنى قومياشدم .
— كوربيوزسكرك باقلا نيرسەم ايشم فنا ...

رفيق عبدالله فريد ، طرزبون ، ايوب زاده قدرى ، بوز اوپوك : تورك اوچاغى - رحى طورغود ، ايوب سلطان : دوكتور م ، طلعت ، ازميز : پوست رسنات اوغوزخان ، زمير : عزيزه ايدن دمير بولى قسم حركت مديرى بزدنه م . فكرت ، برغمه ، غازى پاشا نمونه مکتبى مللردن طارق ، وفا ليسى : ۷ نجى صنفندن ۵۳ جمال ، چنبرل طاش جوارنده اووزون شجاع الدين محله سنده ۴۱ نومرولو خانه ده اسماعيل صبرى ، وفا ليسى : ۷ نجى صنف طلبه سندن ۳۹ محمد مظفر ، سوكده : يارق اوكتنه بى كوزون تزيخانه مى صاحبي نوزاد حق ، شهزاده باشى : نهال صفوت ، ميركونده پروكار نوري الدين افندى واسطه سييله پوسته موزى فيضى ، آرناروود كورى تفراف مامورى توفيق ، ازميز : قرانته ده اوپور اسكلسنه متصل خانه ده سوارى ملازى محمد جمال ، اميركان : وحيد بك ياليسنده معمر ، بشكطاش : مراديه محله سنده برنجى بى سوقا قند ۳۴ نومرولو خانه ده ذا كره فارس ، قباطاش : قهوه جى احمد بهجت ، شركت خيزيه قباطاش اسكلسى كيشه مامورى ، چاروش قيوده جيفته سرايلر قارشيسنده ۴۴ نومرولو كانده پروكار مصطفي جمال ، بحريه محافظه واطقه ايوچينى بلوكتنده ملازم غزالدين ، دارالمعلمين عاليه ده افكرولى اوغلى عبدالرحمن شفيق ، حمديه قروواوزورنده كئنگلى طلبه لردن روم ابلى حصارلى برهان الدين ، استانبول پوسته و تفراف مکتب طاليسندن مازون احمد ضيا - الدين ، فيضيه مکتبى بدنجى صنف طلبه سندن ۱۵۸ عهان نعم ، دوگه جى اولى مدرسه سنده داخل برنجى صنف طلبه سندن ۱۹۳ على رضا ، دوگه جى اولى مدرسه سنده طلبه علومدن احمد نوري ، كوزيه : استاسيون جوارنده كورجى اصنافندن محمد سليم ، قدرغده : جنجى جاده سنده ۲۵ نومرولو خانه ده احمد شكرى ، اورته كويده فسقيقلى سوقا غنده مرحوم نعم افندى خانه مى اتصاننده حلى افندى مخدوى نوري ، بشكطاش : قلعجى على محله سنده بالومجى سوقا غنده ۷ نومرولو خانه ده على رضا ، آطه بازارنده ثابت افندى خاني آلتنده سليمان نجاتى ، بايكسر : دارالمعلمين طلبه لردن صندرقبلى احمد سامى ، كئبوزه : محكمه شرعيه سنده محمد امين ، بشكطاش : قلعجى على محله سنده آمازبه جاده سنده ۵۱ نومرولو خانه ده مصطفي معمر ، اسكدار ليسى : بدنجى صنف طلبه لردن ۱۱۱ محمد علاء الدين ، بكر بى شفا اجزا خانه مى صاحبي ، اسكدار : شيخ جامى ياغخانه سوقاقى ۱۸ نومروده حاجى هدايت ، اسكدار : قايبرجى حسن پاشا محله سنده حريق بلخنده ۲۶ نومرولو خانه ده محمد فريد ، شيشلى : مجديه مکتبى مللردن دهر آى .

— ايسته م اقدم ايسته م ، قورقورم *
— نهدن قورقورسك سويله . بوسه ياقاى براقام .
— اولادلرنيك باشى ايچون .
— ديدم يانه دن قورقديكى سويله مەدن آلدن قورتولماز سوك .
— بوليسل خيرسزلى طونارل ديه .
— صدق افندى حيرتدن آغزنى آجدى .
— سن دليسيك به آدم ؟
— آمان براقى بى ..
— سنى بر شرط ايله براقيرم . بو بيم صراقى حل ايتك شرطيله . هايدى سوزور بيوروم .
— عين ايدىوروم .
— اوزون بويلي شخص بر دقيقه دوشوندى .
— صوكره حقيقى سويلدى :
— قارمايولاجيلرك چالدينى باقنوطلر ساخته ايدى ، همده ده تاريلغزنى قومياشدم .
— كوربيوزسكرك باقلا نيرسەم ايشم فنا ...

— ايسته م اقدم ايسته م ، قورقورم *
— نهدن قورقورسك سويله . بوسه ياقاى براقام .
— اولادلرنيك باشى ايچون .
— ديدم يانه دن قورقديكى سويله مەدن آلدن قورتولماز سوك .
— بوليسل خيرسزلى طونارل ديه .
— صدق افندى حيرتدن آغزنى آجدى .
— سن دليسيك به آدم ؟
— آمان براقى بى ..
— سنى بر شرط ايله براقيرم . بو بيم صراقى حل ايتك شرطيله . هايدى سوزور بيوروم .
— عين ايدىوروم .
— اوزون بويلي شخص بر دقيقه دوشوندى .
— صوكره حقيقى سويلدى :
— قارمايولاجيلرك چالدينى باقنوطلر ساخته ايدى ، همده ده تاريلغزنى قومياشدم .
— كوربيوزسكرك باقلا نيرسەم ايشم فنا ...

— ايسته م اقدم ايسته م ، قورقورم *
— نهدن قورقورسك سويله . بوسه ياقاى براقام .
— اولادلرنيك باشى ايچون .
— ديدم يانه دن قورقديكى سويله مەدن آلدن قورتولماز سوك .
— بوليسل خيرسزلى طونارل ديه .
— صدق افندى حيرتدن آغزنى آجدى .
— سن دليسيك به آدم ؟
— آمان براقى بى ..
— سنى بر شرط ايله براقيرم . بو بيم صراقى حل ايتك شرطيله . هايدى سوزور بيوروم .
— عين ايدىوروم .
— اوزون بويلي شخص بر دقيقه دوشوندى .
— صوكره حقيقى سويلدى :
— قارمايولاجيلرك چالدينى باقنوطلر ساخته ايدى ، همده ده تاريلغزنى قومياشدم .
— كوربيوزسكرك باقلا نيرسەم ايشم فنا ...

كبار على كاغدى
سياره كاغدلريك اك
كبارى واك اعلا سيدر .
كبار على كاغدىشك
تقيلردن صافيكزن .



بى نوقس ديش پاسته سى
ضلايت و آغزه كوزل بر قوقو ويز . سارى خسته لقره قاروش مؤثر برتدير اولدينى كي توتون قوللاملار ايچون دخى فائده ليدر . هر برده صايلور . آجته و ديويوزتقلى : استانبول چيچك بازار آتئ يارمق خان (ههده نشاين و طولوه دو) تجارخانه سيدر . تلفون : استانبول ۷۷۵

ياووز كيتبخانه سى
ازميرده كيرسنت تزيخانه سینه
ياووز كيتبخانه سى
عمره ايزمير
تزيخانه سى
ياووز كيتبخانه سى
ياووز كيتبخانه سى
ياووز كيتبخانه سى

قولكسيون طو پلايا نلرله
قولكسيون كوزده اكسيك اولان بتون نسخه لرى اداره خايزدن و يا خود باب على جاده سنده اتحاد تجارت كيتبخانه سندن بش غروشدن تدارك ايله بيليرسكز . ططردن سيارشلر ايچون پوسته اجرتنى طرفردن تاديه اولتور .

هانم ملتو بلمرى
خاله نصرت خانمك بو ائزى شيق و ظريف بر قياق دروننده اولدينى خالده اقبال كيتبخانه مى صاحبي حسين افندى طرفردن موقع انتشاره وضع ايلدشدر .

۱۳۴۰ سنه سنه مخصوص جيب آسئفولوه دبلى مايبئنده اولان بو كوكچك ظريف اثر ، استفادلى رخيلى معلوماتى جامع اولمى حسيبه فوق العاده مظفر رعب اولشدر . شيبيدن بر نسخه تداركنده استهجال ايديكز . فباتى يالكن ۱۰ غروشدر . صرحى : قناعت كيتبخانه مى

— ايسته م اقدم ايسته م ، قورقورم *
— نهدن قورقورسك سويله . بوسه ياقاى براقام .
— اولادلرنيك باشى ايچون .
— ديدم يانه دن قورقديكى سويله مەدن آلدن قورتولماز سوك .
— بوليسل خيرسزلى طونارل ديه .
— صدق افندى حيرتدن آغزنى آجدى .
— سن دليسيك به آدم ؟
— آمان براقى بى ..
— سنى بر شرط ايله براقيرم . بو بيم صراقى حل ايتك شرطيله . هايدى سوزور بيوروم .
— عين ايدىوروم .
— اوزون بويلي شخص بر دقيقه دوشوندى .
— صوكره حقيقى سويلدى :
— قارمايولاجيلرك چالدينى باقنوطلر ساخته ايدى ، همده ده تاريلغزنى قومياشدم .
— كوربيوزسكرك باقلا نيرسەم ايشم فنا ...

الجسمر استينه سلبان
استانبولك اك مهم واك مشهور سينه -
ماسيدر . هر ا هفته آوروواك اك ناديه
فيلبرنى جلب و ارايه ايدر .

ديش اتلرني
قوتلندير ،
ديشلىر ييا -
تزيخانه سى



اورولوغ اورا تور و دوكتور بهجت ثابت
بزم علم غرباى سلبين خسته خانه مى بورك ومثانه خسته لقرى متخصصى .
آدرس : جفال اوغلى محموده جاده سنده نومرو ۲۸ تلفون استانبول (۱۳۷۵) .

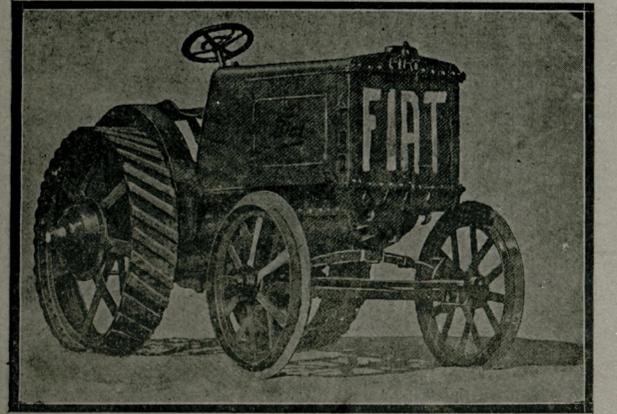
توركيه صنف نظارى انشآت بورى
جديتى وجوده كيتردبى مظم ائزله بائندر معمار مشولى : على رضوان
غلاظه ده خراچي سوقا غنده دارخانه نومرو : ۵

ترزى كريدى
مصطفى صالح
باب على جاده سنده رسته فو -
طوغراخانه مى اصلاننده نومرو ۱۷
اك مشكلسند مشرتلر بى صوك
درجه عمنون ايدر .



شامشير فيده اسماعيل الخالدى
كيتبخانه مى
بالموم استانبول غزته و كتابلر بى بك
اهون فيات ايله فروخت ايدر .

مژده
بكه نيلان مى مقارنه فابريقى كشاد ابدلى موسسلى : حسن رامش و شره بى صالح رضا هر نوع و هر جشيد نومروده مقارنه و شره برك انواى بولنور . سيارش و برلدينى تقدرده سريما اعمال ايدر .
يكانه ده بوسى : استانبول محته قلعه ده قوطجيلر جاده مى نومرو ۷۳



فيات تراكتورلى ديتانك اك كوزل زراعت ماكنه ليدر .
تقسيم كوستبك سوقاقى ، تلفون : بك اوغلى ۳۴۹

